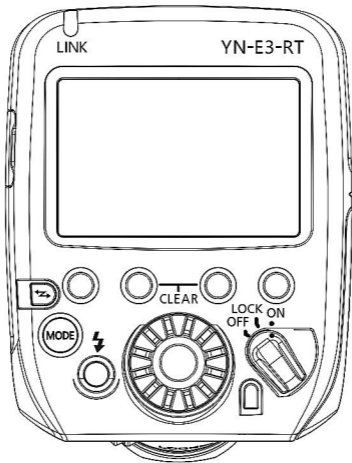


YONGNUO
DIGITAL

Трансммиттер
для управления вспышками
YN-E3-RT

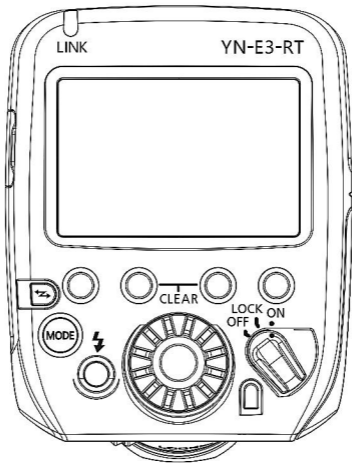
Инструкция по эксплуатации
(с гарантийным талоном)



YONGNUO
DIGITAL

Трансмиссер
для управления вспышками
YN-E3-RT

Инструкция по эксплуатации
(с гарантийным талоном)



Содержание

I. Вступление.....	1
II. Детали трансмиттера.....	2
III. Подготовка к использованию.....	5
IV. Беспроводное управление съемкой.....	7
А. Установка беспроводного управления съемкой.....	8
Б. E-TTL автоматический режим дистанционного управления вспышками..	10
В. Съемка с использованием нескольких беспроводных вспышек (вручную установить мощность вспышки).....	15
Г. Стробоскопической (MULTI) режим вспышки.....	17
Д. Групповой (Gr) режим вспышки.....	18
V. расширенные функции.....	20
А. Дистанционное управление съемкой через ведомое устройство.....	20
Б. Связанная съемка (Linked Shot)	20
В. Управление трансмиттером через меню фотокамеры.....	22
VI. Вспомогательные функции.....	28
А. Индикатор LINK.....	28
Б. Очистка настроек трансмиттера.....	28
В. Подсветка автофокуса.....	29
Г. Обновление прошивки.....	29
VII. Устранение неисправностей.....	30
VIII. Технические характеристики.....	32

I. Вступление

Благодарим за покупку изделия компании YONGNUO!

Чтобы использовать все возможности трансмиттера, перед началом работы внимательно прочитайте настоящую инструкцию.

Сохраните ее для использования в будущем.

Трансмиттер YN-E3-RT служит для дистанционного радиуправления фотовспышками и может контролировать работу до 5 независимых групп вспышек общей численностью 15 модулей. Трансмиттер выполнен в пыле- и влагозащитном корпусе, аналогично корпусам фотокамер серии EOS-1D.

♦Дуплексный 2.4ГГц радио-контроллер с поддержкой Canon ST-E3-RT / 600EX-RT.

♦15 физических каналов, 1 авто-канал, 10 000 настраиваемых ID фотоаппаратов.

♦Дистанция срабатывания: 100 м..

♦Несколько YN-E3-RT могут совместно использовать одну и ту же вспышку.

♦Отображение группы и состояния заряда ведомых вспышек.

♦Обновление прошивки через USB-разъем.

♦Матричный LCD Дисплей с высокой разрешающей способностью, кнопка подсветки.

♦Пыле- и влагонепроницаемый корпус. Механизм быстрой блокировки кнопок.

♦Встроенная подсветка автофокуса, зуммер.

♦Беспроводное управление затвором фотокамеры, онлайн съемка. (Для фотокамер, выпущенных до 2012 года, надо купить отдельно спусковой кабель).

♦4 режима работы: E TTL / M (ручной) / Multi (стробоскопический) / GR (групповой).

♦Управление 5 группами вспышек A/B/C/D/E.

♦Управление не более 15 вспышками.

♦Синхронизация по передней и задней шторке (в ручном режиме M) и высокоскоростная синхронизация.

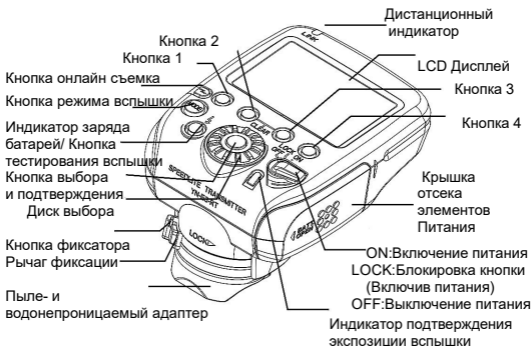
♦Поддержка E TTL Ratio (соотношение групп), компенсации экспозиции мощности вспышки), блокировки экспозиции вспышки, брекетинга экспозиции вспышки, моделирования освещения.

♦9 пользовательских настроек.

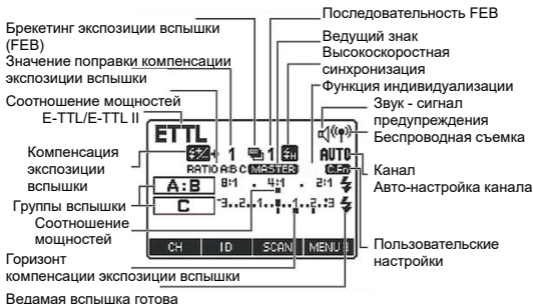
♦Автоматическое сохранение настроек.

II. Детали трансмиттера

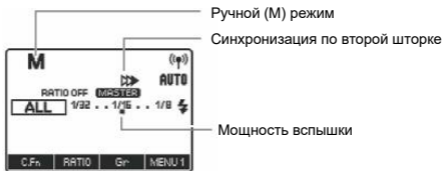
※ Можно отклеивать защитную пленку на ЖК-дисплее



ETTL(II) режим

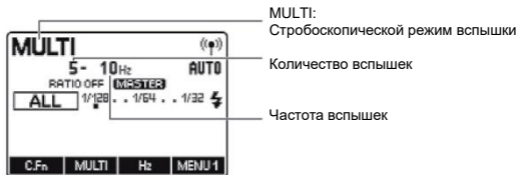


Ручной режим

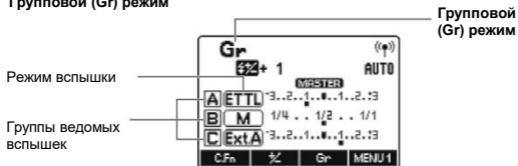


- На ЖК-дисплее только отображается настоящая настройка.
- Отображение функций кнопок 1-4 изменяется в соответствии с изменением состояния установки.
- При нажатии кнопки и повороте диска выбора ЖК-дисплей светлеет.

Стробоскопической (MULTI) режим

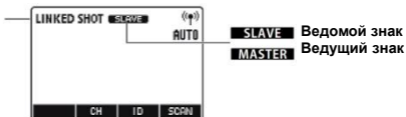


Групповой (Gr) режим



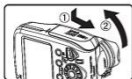
Соединенная съемка

Соединенная
съемка
LINKED SHOT



III. Подготовка к использованию

Установка 2 батарей типа AA(LR6).

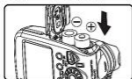


1. Откройте крышку.

Опустите крышку вниз, как показано на рис., и откройте крышку отсека элементов питания.

2. Установите элементы питания.

Вставьте 2 батареи типа AA в соответствии с отметками, как показано. Можно использовать 2 аккумуляторных батарей 1.2 в.




3. Закройте крышку.

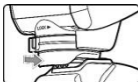
Закройте крышку отсека элементов питания и сдвиньте ее вверх.



• Выньте батареи при длительных перерывах в эксплуатации.

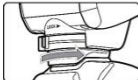
• Замените батареи при отображении на ЖК-дисплее <  >, и замените 2 батареи вместе.

Установка трансмиттера



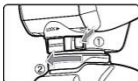
1. Установите трансмиттер.

Вставьте установочную пятю трансмиттера до упора в горячий башмак фотоаппарата.



2. Закрепите вспышку.

Сдвиньте рычаг фиксации на установочной пятю вправо. После щелчка рычага в фиксаторах он фиксируется.



3. Снимите вспышку.

Нажав кнопку фиксатора и удерживая ее нажатой, сдвиньте рычаг фиксатора влево и снимите вспышку.

• При установке / снятии трансмиттера необходимо выключить питания.

Включение питания



➤ ЖК-дисплей светлеет

- При беспроводной съемке когда ведомая вспышка готова, индикатор заряда батарей горит.
- При беспроводной съемке для тестирования вспышки нажмите индикатор заряда батарей/кнопку тестирования вспышки.

1. Выключение питания

Чтобы экономить заряд батареи, бездействующий трансмиттер через 5 м. автоматически выключает питание.

Нажатие кнопки затвора на половину или нажмите кнопку тестирования вспышки для включения трансмиттера.

2. Блокировочная функция

Поверните кнопку питания в <LOCK> для блокировки кнопок вспышки и диска выбора. Эта функция позволит предотвратить случайное изменение в настройке. При нажатии кнопок или повороте диска выбора на ЖК-дисплее отображается <LOCKED>.

3. Подсветка ЖК-дисплея

При нажатии кнопок или повороте диска выбора, ЖК-дисплей горит зеленым в течении 12 сек.; При установке настроек ЖК-дисплей горит, пока установка не будет завершена.

- Настройки трансмиттера сохраняются даже в выключенном состоянии.
- Можно произвести тестирование вспышки, даже если выключатель находится в <LOCK>.

IV. Беспроводное управление съемкой

При использовании трансмиттера и вспышек, которые поддерживают выполнять съемки с беспроводным управлением радиосигналом, можно произвести качественную съемку, используя несколько беспроводных вспышек. Метод установки похож на метод установки при съемке в режимах автовспышки E-TTL II / E-TTL.

С помощью передатчика и вспышки Speedlite Совместимость с радио беспроводная передача съемки позволяет легко снимать с расширенный беспроводной несколько вспышки света, точно так же, как нормальный E-TTL II/E-TTL автоматическая стрельба

Установки соединенного с фотокамерой трансмиттера (ведущего устройства) автоматически передаются на все ведомые вспышки. Таким образом, не нужно устанавливать ведомую вспышку в процессе съемки.

Взаимное положение работы показано на рисунке. Просто установите ведущее устройство в <ETTL> режим, то можно произвести съемку в автоматическом режиме вспышек E-TTL II / E-TTL.

■ Взаимное положение работы и рабочая область



- Перед съемкой произведите тестирование вспышки и пробный снимок.
- Дистанция радиуправления, может быть, сокращается в зависимости от условий съемки, расположения ведомых вспышек и погодных условий и др.

А. Установка беспроводного управления съемкой

Настройте ведущую и ведомые вспышки на один и тот же радиоканал для устранения помех.

Установите вспышку, которая поддерживает выполнять съемки с беспроводным управлением радиосигналом, как ведомое устройство.

За методом установки ведомого устройства обращайтесь к инструкции по пользованию вспышки.

■ Установка радиоканала/радио-идентификатора ведущего устройства

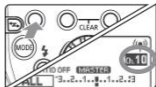
1. Отображение < MENU 3 >

Нажмите функциональную кнопку 4 для отображения < MENU 3 > на ЖК-дисплее.

2. Установка радиоканала

Нажмите функциональную кнопку 1 < CH >.

Поверните диск выбора для выбора < AUTO > или канала 1-15, нажмите центральную кнопку диска выбора для подтверждения выбор.

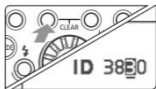


3. Установка радио идентификатора

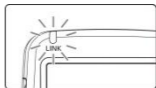
Нажмите функциональную кнопку 2 < ID >.

Поверните диск выбора для выбора цифра или числа, нажмите центральную кнопку диска выбора для подтверждения выбор.

Нажмите функциональную кнопку 4 < 5 > для возврата в состояние съемки.



В состоянии передачи между ведущим и ведомым устройствами индикатор радиосигнала < LINK > мигает зеленым. За информацией индикатора < LINK > смотрите стр. 30.



■ Сканирование канала передачи ведущего устройства

Можно сканировать состояние приема радиосигнала и автоматически или вручную установить радиоканал ведущего устройства.

Если канал установлен в **<AUTO>**, устройство автоматически устанавливает радиоканал приема радиосигнала. А при ручной установке можно вновь установить радиоканал в соответствии с результатом сканирования.

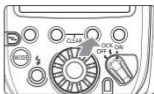
Проведение сканирования при канал в «AUTO»

Проведение сканирования.

Нажмите функциональную кнопку 4 для отображения **< MENU 3 >**.

Нажмите функциональную кнопку 3 **< SCAN >**.

Будет переустановить в радиоканал, который хорошо принимать радиосигнал.



Проведение сканирования при канал в 1-15

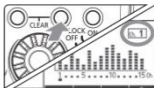
1.Проведение сканирования.

Нажмите функциональную кнопку 4 для отображения **< MENU 3 >**.

Нажмите функциональную кнопку 3 **< SCAN >**.

Состояние приема радиосигнала отображаться в виде графика на дисплее.

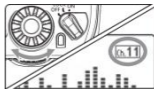
Чем выше пик канала на графике, тем лучше прием.



2.Установите канал.

Поверните диск выбора для выбора канала 1 - 15.

Нажмите центральную кнопку диска выбора для сохранения выбранного канала и возврата в состояние готовности к съемке.



Б.ETTL автоматический режим дистанционного управления вспышками

1. Установите вспышку как ведомое устройство и установите ведомые вспышки в группу А, В или С. Вспышка не срабатывает, если ее установлена в группу D или E.



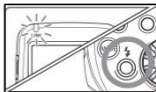
2. Установите один и тот же канал передачи для ведущего и ведомого устройства (стр. 8).

3. Определите взаимное положение фотокамеры и вспышки (стр.7).



4. Нажмите кнопку <MODE> на ведущем устройстве и установите вспышки в <ETTL> режим.

Ведомые устройства автоматически перейдут в режим <ETTL> во время съемки благодаря управлению ведущего устройства.

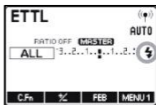


5. Проверьте состояние передачи радиосигнала и готовность вспышки.

Убедитесь, что индикатор <LINK> горит зеленым.

Убедитесь, что значок готовности ведомой вспышки к съемке появился на ЖК-дисплее ведущего устройства.

После окончания перезарядки всех ведомых вспышек, индикатор заряда батарей ведущего устройства горит.



6. Тестирование срабатывания вспышки.

Нажмите кнопку тестирования вспышки ведущего устройства, ведомые вспышки должны срабатывать.

7. Фотографирование.

Если установлена стандартная экспозиция вспышки, индикатор подтверждения экспозиции горит 3 с..



Можно регулировать компенсацию экспозиции и брекетинг экспозиции в диапазоне ± 3 с шагом 1/3 стопа.

■ Компенсация экспозиции (FEC)



1.Нажмите функциональную кнопку 4 для отображения < **MENU 1** > на ЖК-дисплее.

Нажмите функциональную кнопку 2 < +/- > для отображения значка +/- и на дисплее высветится значение компенсации.

2.Поверните диск выбора для установки значения компенсации экспозиции, затем нажмите центральную кнопку диска выбора для сохранения установки.

Для отмены FEC, установите значение компенсации в "±0".

■ Брекетинг экспозиции (FEB)



1.Нажмите функциональную кнопку 4 для отображения < **MENU 1** > на ЖК-дисплее.

Нажмите функциональную кнопку 3 < FEB > для отображения значка [diagonal lines icon] и на дисплее высветится значение брекетинга.

2.Поверните диск выбора для установки значения брекетинга экспозиции, затем нажмите центральную кнопку диска выбора для сохранения установки.

При использовании FEB вместе с FEC, фотографирование производится в соответствии с значением FEC.

FEC трансмиттера установится в первую очередь, если установлена FEC и трансмиттера и фотокамеры.

■ Высокоскоростная синхронизация

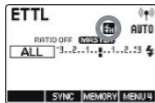
При использовании функции синхронизации вспышки при короткой выдержке синхронизация вспышки возможна при любой выдержке.

Это удобно при использовании режима автоэкспозиции с приоритетом диафрагмы для съемки портретов с заполняющей вспышкой.



1. Отображение < **MENU 4** >

Нажмите функциональную кнопку 4 < **MENU 4** > для отображения на дисплее < **MENU 4** >.



2. Отображение < **⚡H** >

Нажмите функциональную кнопку 2 < **SYNC** > для отображения на дисплее < **⚡H** >.

Проверьте, появился ли в видоискателе значок < **⚡H** >.

■ FEL: Фиксация экспозиции вспышки

Фиксация экспозиции вспышки обеспечивает фиксацию правильной экспозиции для любой части сцены.

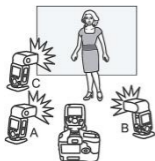
Используйте эту функцию через фотокамеру. За методом установки обращайтесь к инструкции по пользованию фотокамеры и вспышки.

■ Ведущее устройство

Можно использовать два или более ведущих устройств (ведущие устройства + ведомые устройства ≤ 16 устройств). При использовании нескольких фотокамер с присоединенными ведущими устройствами можно изменять любую фотокамеру для съемки, используя одни и те же ведомые устройства.

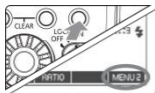
При использовании 2-х и более ведущих устройств, индикатор < **LINK** > горит разными цветами в зависимости от порядка подключения питания: первого ведущего устройства (первичного устройства) – зеленым, второе и после второе (вторичный устройства) – оранжевыми.

Съемка с использованием нескольких беспроводных вспышек (установить соотношение мощности)

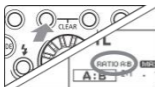


Автоматическое управление экспозицией позволит общей мощности группы вспышек достигать стандартного значения экспозиции.

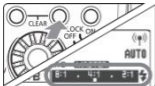
1. Установка группы ведомых вспышек. Установите группы ведомые вспышки последовательно.



2. Нажмите функциональную кнопку 4 ведущего устройства для отображения < MENU 2 > на ЖК-дисплее.



3. Нажмите функциональную кнопку 2 < RATIO > и установите в < RATIO A:B > или < A:B C >.



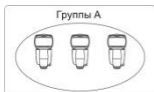
4. Установка соотношения мощности вспышки. Нажмите функциональную кнопку 3 < GR >. Нажимайте кнопку 3 < A:B+/- > или < C+/- >. Поверните диск выбора для установки соотношения мощности или экспозиции вспышки, затем нажмите центральную кнопку диска выбора. Нажмите функциональную кнопку 4 < > для возврата в состояние съемки.

5. Фотографирование.

Ведомые вспышки срабатывают в соответствии с установленным соотношением мощности.

■ Управление группой ведомых вспышек

Увеличение количества ведомых устройств позволит большей мощности вспышки или лучшему эффекту освещения. Установите дополнительную вспышку в группу (А, В или С), мощность которой нужно увеличить. Максимальное количество ведомых вспышек - 15.



Например, 3 вспышки установлено в группу А, то мощность группы А больше и управлять группой А значит управлять 3 вспышками.

•Для одновременного срабатывания групп А, В и С, установите в <А:В:С>.

Если установлено в <А:В >, то группа С не срабатывает.

•Если вспышки группы С срабатывают прямо на стороне объекта съемки, может быть, возникает слишком большая экспозиция.

•Соотношение мощности вспышки 8:1 - 1:1 - 1:8 эквивалентно соотношению 3:1 - 1:1 - 1:3 (с ½ шагом стопа) при пересчете на число стопов.

•Подробная информация о соотношении мощности вспышек:

8:1 • 4:1 • 2:1 • 1:1 • 1:2 • 1:4 • 1:8
5.6:1 2.8:1 1.4:1 ■ 1:1.4 1:2.8 1:5.6

■ Моделирующая вспышка



Моделирующая вспышка позволяет оценить появляющиеся на объекте тени и баланс освещенности при съемке с беспроводной вспышкой.

•Нажмите кнопку предварительного просмотра глубины резкости на фотоаппарате.

•Вспышка непрерывно срабатывает на 1 с.

В.Съемка с использованием нескольких беспроводных вспышек (вручную установить мощность вспышки)

При съемке с использованием нескольких беспроводных вспышек можно вручную установить мощность вспышки. Можно установить различные параметры каждого устройства или каждой группы через ведущее устройство.



1. Установите режим вспышки в <M>.

2. Установите количество групп вспышек.

Когда на дисплее отображается < MENU 1 >, нажмите функциональную кнопку 2 < RATIO > и установите группы.

При каждом нажатии кнопки изменения групповой установки, как ниже следует:

ALL (RATIO OFF) →

A/B (RATIO A:B) →

A/B/C (RATIO A:B:C)

3. Выбор группы вспышек

Нажмите функциональную кнопку 3 < Gr >.

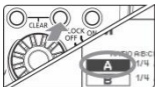
Поверните диск выбора для выбора группы, в которой вы хотите установить мощность вспышек.

4. Установка мощности вспышки

Нажмите функциональную кнопку 3 < *+/>.

Поверните диск выбора и настройте мощность вспышки, затем нажмите центральную кнопку диска выбора.

Повторите шаги 3 и 4 для установки мощностей всех вспышек каждой группы.



5. Фотографирование

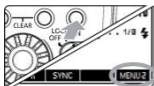
Все вспышки срабатывают в соответствии с установленными мощностями.

·Если установлено в <ALL (RATIO OFF)>, установите ведомые вспышки в группу A, B или C. Вспышки не срабатывают, если установлены в группы D или E.

·Чтобы все ведомые вспышки срабатывают одинаковой мощностью, выберите ALL (RATIO OFF) на втором шаге.

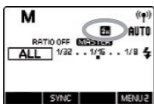
Выдержка синхронизации со вспышкой (вручную установить мощность вспышки)

В ручном режиме можно настроить высокоскоростную синхронизацию и синхронизацию по первой и второй шторке.



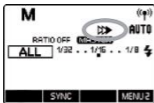
1. Отображение < MENU 2 >.

Нажмите функциональную кнопку 4 для отображения < MENU 2 >.



2. Установка выдержки синхронизации со вспышкой

При отображении < MENU 2 > на ЖК-дисплее, нажмите функциональную кнопку 2 < SYNC > для установки режима синхронизации.

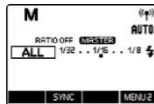


При каждом нажатии кнопки режим синхронизации показывается как ниже следует:

 : Высокоскоростная синхронизация

 : Синхронизация по второй шторке

Нет значок: Синхронизацию по первой шторке



Синхронизация по второй шторке возможна использоваться только при вспышке в ручном режиме.

При использовании синхронизации по второй шторке, советуем через транзмиттер настраивать дистанционное управление и другие параметры.

Г.Стробоскопической (MULTI) режим вспышки

В стробоскопической режиме можно установить мощность экспозиции, количество и частоту срабатывания вспышки (количество вспышек в секунду - Гц).



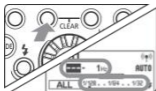
1. Установка режима вспышки <MULTI>.

Нажмите кнопку <MODE> на ведущем устройстве, установите вспышку в <MULTI> режим.



2. Установка группы и мощность вспышек.

За методом установки количества группы вспышки и мощность вспышек каждой группы обращайтесь к предыдущей странице, как вспышка в ручном режиме.



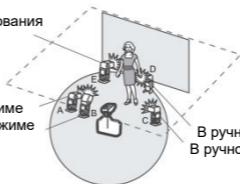
3. Установка частоты и количества срабатывания вспышки.

Когда <MENU 1> отображается на ЖК-дисплее, нажмите функциональную кнопку 2 <MULTI>, поверните диск выбора до нужного значения и нажмите центральную кнопку для сохранения параметра, чтобы установить количество срабатывания вспышки; нажмите функциональную кнопку 3 <Hz>, поверните диск выбора до нужного значения и нажмите центральную кнопку для сохранения параметра, чтобы установить частоту срабатывания вспышки.

Д. Групповой (Gr) режим вспышки

В режиме автоэкспонирования
внешней вспышки

В E-TTL II режиме
В ручном режиме

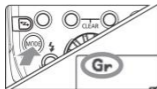


В ручном режиме
В ручном режиме

Как показано в рисунке, можно установить вспышки каждой из 5 группы (A/B/C/D/E) в разный режим, в том числе E-TTL II/E-TTL, ручной режим и режим автоэкспонирования внешней вспышки.

Групповой (Gr) режим вспышки предназначен только для опытных пользователей.

Настройки и расположение модулей на рисунке приведены для примера.



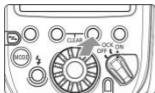
1. Установка режима вспышки.

Нажмите кнопку <MODE> на ведущем модуле и выберите режим <Gr>.

2. Установка ведомых групп.

Установите группы ведомых вспышек последовательно одну за другой. «Припишите» каждую из ведомых вспышек к группе A/B/C/D/E.

При использовании в групповом режиме фотокамер, выпущенных с 2007 по 2011 год, все параметры съемки должны быть установлены через трансмиттер.



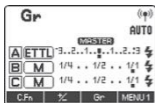
3. Установка режима вспышки

Можно установить режим вспышки для каждой из групп через ведущее устройство.

При отображении < MENU1 > на дисплее, нажмите функциональную кнопку 3 < Gr > и поверните диск выбора для выбора группы.

Нажмите функциональную кнопку 2 < *MODE > и выберите режим вспышки < E-TTL >, < Ext.A > или < M >.

Для отключения вспышек выбранных групп, поверните переключатель < ON/OFF > в < OFF >.



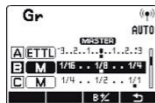
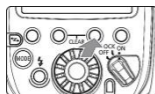
4. Установка значения мощности или компенсации экспозиции.

После выбора группы вспышек, нажмите функциональную кнопку 3 < *+/>.

Поверните диск выбора для установки функции вспышки в соответствии с режимом вспышки и нажмите центральную кнопку диска выбора.

В режиме < M > установите мощность экспозиции. В режиме < E-TTL > или < Ext.A >, установите значение компенсации экспозиции по вашему требованию.

При отображении < MENU1 > на ЖК-дисплее нажмите функциональную кнопку 2 < +/> для установки компенсации экспозиции всех групп вспышек.



V.расширенные функции

A.Дистанционное управление съемкой через ведомое устройство.

Можно через ведомое устройство дистанционно управлять съемкой (спускать затвор фотокамеры). За методом использования настоящей функции обращайтесь к инструкции по пользованию вспышки.



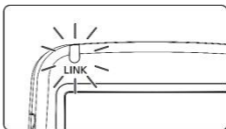
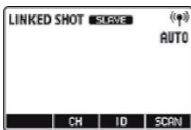
Б.Связанная съемка (Linked Shot)

При подсоединении фотокамеры ведомого устройства к фотокамере ведущего устройства настоящая функция позволяет автоматически спускать затвор фотокамеры ведомого устройства. Можно управлять 16 фотокамер ведомых и ведущих устройств при использовании этой функции. Это функция полезна для одновременной съемки с разных углов.


Подсоедините к фотокамере вспышку с или трансмиттер YN-E3-RT, которые поддерживают беспроводную съемку по радиоканалу .




При использовании фотокамер, фоторые выпущены до 2011 года, надо купить отдельно спусковой кабеля LS-MINIB/C3 или LS-MINIB/C1, чтобы произвести связанную съемку; А при использовании выпущенных после 2012 года фотокамер, не требуется купить кабель.



1. Установка связанная съемки.

Нажмите и удерживайте кнопку <  >, чтобы <LINKED SHOT> на ЖК-дисплее отображался, ведомое устройство при связанной съемке уже установлено.


Нажмите кнопку <  > еще раз для установки ведущего устройства.

2. Установите канал и идентификатор ID.

3. Установите параметры функции съемки фотокамеры.

4. Установите все трансмиттеры или вспышки.

Повторяйте шаги 1-3 и установите все трансмиттеры или вспышки в ведущие или ведомые устройства для связанной съемки.

Нажмите кнопку <  > для изменения установки устройства из ведомого в ведущее, то вывщее устройство, которое были установлено как ведущие устройство, автоматически переключатся в ведомое.

5. Установка фотокамеру ведомых устройств.

Убедитесь, что индикатор <LINK> ведомого устройства горит зеленым.

6. Сделайте снимок.

Убедитесь, что индикатор <LINK> ведущего устройства горит зеленым, и сделайте снимок.

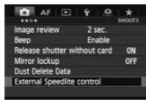
Спускайте затвор фотокамеры ведомого устройства в соответствии с фотокамерой ведущего устройства.

После связанной съемки индикатор <LINK> ведомого устройства кратковременно мигает оранжевым.

В.Управление трансммиттером через меню фотокамеры

При использовании выпущенных после 2007 года EOS-фотокамер, можно установить функции вспышки, функции трансммиттера или пользовательские настройки через меню фотокамеры.

За соответствующей установкой обращайтесь к инструкции по пользованию фотокамеры.



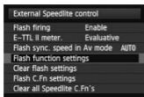
1.Выбор "Управление внешней вспышкой"

Выберите в меню фотокамеры [External Speedlite control] или [Flash control].

2.Выбор "Управление функциями вспышки"

Выберите в меню фотокамеры [Flash function settings] или [External flash func. setting].

Изображение ЖК-дисплея превращается в изображение настроек функций (внешней) вспышки.



3.Установка функций

Изображение установки может быть разным в зависимости от модели фотокамеры.

Выберите перечень функций и установите.

·Перечни функций при установке функций вспышки [Flash function settings].

·При использовании выпущенных после 2012 года EOS фотокамер

При использовании фотокамеры EOS-1D X с настоящим тансммиттером, можно установить функцию "Радиоуправление беспроводной съемкой" через меню фотокамеры [Flash function settings].

·При использовании выпущенных с 2007 по 2011 год EOS фотокамер

Через трансммиттер установить функцию "Радиоуправление беспроводной съемкой" при использовании вышеизложенных фотокамер.

■ Подробное описание управления трансмиттером через меню фотокамеры

1. Тестирование экспонирования вспышки E-TTL II

Для нормальной экспозиции можно установить [Average]. При установке [Average] будет выбрана средняя величина экспозиция вспышки, измеренная камерой для всей сцены. В зависимости от сцены, может быть, нужно использовать компенсацию экспозиции вспышки FEC.

Данная функция предназначена для опытных пользователей.

2. Установка скорости синхронизации вспышки в режиме AE (AV):

Можно установить скорость синхронизации вспышки при дистанционном управлении съемкой в режиме приоритета диафрагмы AE (AV).

3. Режим вспышки

Можно выбрать режим вспышки: [E-TTL II], ручной режим [Manual flash], стробоскопический режим [MULTI flash] и групповой режим [Individual group control].

4. Синхронизация вспышки с выдержкой

Можно выбрать режим синхронизации вспышки с затвором: "синхронизацию по первой шторке или высокоскоростную синхронизацию".

Для обычного дистанционного управления вспышкой выберите режим синхронизации по первой шторке.

5. Компенсация экспозиции вспышки

Можно установить компенсацию экспозиции в диапазоне ± 3 стопа с шагом 1/3 стопа.

6. Брекетинг экспозиции вспышки

Можно сделать серию из 3-х снимков при автоматическим изменении экспозиции вспышки. Можно установить брекетинг экспозиции вспышки в диапазоне ± 3 стопа с шагом 1/3 стопа.

7. Установка дистанционного управления вспышкой

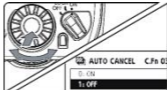
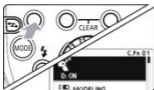
Установка дистанционного управления вспышкой осуществляется автоматически.

8. Восстановление установки функций вспышки

Можно восстановить установки функций вспышки по умолчанию.

■ Функция пользовательских / индивидуальных настроек (C.Fn/P.Fn)

Можно использовать функцию пользовательских/ индивидуальных настроек по вашему требованию к съемке.



1.Отображение пользовательских настроек

Кратко нажмите функциональную кнопку 1 < **C/F.Fn** > для отображения пользовательских настроек (C.Fn) на ЖК-дисплее.

Нажмите и удерживайте функциональную кнопку 1 < **C/P.Fn** > для отображения индивидуальных настроек (P.Fn) на ЖК-дисплее.

2.Выбор параметра для установки

Поверните диск выбора для выбора параметра (номера) для установки.

3.Изменение установок

Нажмите центральную кнопку диска выбора для отображения на ЖК-дисплее параметр функции.

Поверните диск выбора для выбора нужного значения установки, затем нажмите центральную кнопку.

Нажмите функциональную кнопку 4 < **↶** > для возврата в состояние готовности к съемке.

Установка функции "Пользовательские настройки" трансмиттера через меню фотокамеры

1.Выберите [Flash C.Fn settings] или [External flash C.Fn setting].

2.Выберите номер пользовательских настроек и установите ее.



Отображение на дисплее может быть разным в зависимости от модели фотокамеры. Если параметры C.Fn-20 и 22 не отображаются, то установите их через трансмиттер. За функцией пользовательских настроек обращайтесь к стр. 26-27.

Установка функции "индивидуальные настройки" P.Fn

P.Fn - 21: Legacy Trigger M

Настоящая функция позволит управлять вспышкой через одноконтактный "горячий башмак", при использовании фотокамеры другого бренда, кроме Canon. Можно использовать настоящую функцию только в ручном режиме вспышки.

- 0:ON(Включена)
- 1:OFF(Выключена)



Установите в "ON" только при управлении вспышкой через одноконтактный "горячий башмак", используя фотокамеры другого бренда, кроме Canon. При использовании фотокамеры Canon, обязательно установите в "OFF".

Нажмите кнопку тестирования срабатывания вспышки при изменении ручной мощности.

P.Fn - 22: Free Mask Group

Настоящая функция позволит быстро включить/выключить группы вспышек, предоставляющих фоновый свет в Gr режиме.

- 0:D/E(Быстро включить вспышки в группе D/E)
- 1:C/D/E(Быстро включить вспышки в группе C/D/E)
- 2:B/C/D/E(Быстро включить вспышки в группе B/C/D/E)



Например:

Установлено P.Fn - 22: Free Mask Group в 0:D/E, в Gr режиме нажмите и удерживайте кнопку < **Gr/*** >, на ЖК-дисплее отображается "FM", при этом только вспышки в группе D/E срабатывают, а остальные в группах A/B/C/ не срабатывают. Нажмите и удерживайте кнопку < **Gr/*** > еще раз для возврата в нормальное состояние.

Обновите программу прошивки в v1.19 для использования вышеуказанных функций

Установка функции "пользовательские настройки" C.Fn

C.Fn-01: (Автоотключение питания)

Неиспользованный трансмиттер через 5 мин. автоматически выключается для энергосбережения. Данную функцию можно выключить:

0: ON (Включена)

1: OFF (Выключена)

C.Fn-02: (Моделирование света)

0:  (Включена (через кнопку глубины резкости))

Нажмите кнопку глубины резкости на фотокамере для моделирования света.

1:  (Включена (через кнопку тестирования вспышки))

Нажмите кнопку тестирования вспышки на трансмиттере для моделирования света.

2:  /  (Включено (через любую из вышеуказанных кнопок))

Нажмите кнопку глубины резкости на фотокамере или кнопку тестирования вспышки на трансмиттере.

3: OFF (Выключено)

C.Fn-03: (авто-отмена брекетинга экспозиции вспышки FEB)

Можно автоматически отменять функцию "брекетинга экспозиции" после съемки серии из 3-х кадров:

0: ON (Включена)

1: OFF (Выключена)

C.Fn-04: (Последовательность параметров брекетинга экспозиции вспышки FEB)

Можно изменять последовательность параметров брекетинга экспозиции:

0: стандартная экспозиция

- : сокращенная экспозиция, (темнее)

+ : увеличенная экспозиция, (светлее)

0: 0 → - → +

1: - → 0 → +

C.Fn-07: TEST (Тестирование вспышки)

Можно изменять мощность экспозиции при тестировании вспышки в режиме E TTL II/E-TTL.

0: 1/32 (1/32)



1: 1/1 (Полная мощность)


C.Fn-08: AF (Подсветка автофокуса)


0: ON (Включена)

1: OFF (Выключена) Подсветка автофокуса на трансмиттере не работает.

C.Fn-13: (Компенсация экспозиции вспышки)

0:  +  (кнопка и диск выбора вспышки)

1:  (только верньер вспышки)

Можно установить компенсацию экспозиции поворотом диска выбора, а не нажимая кнопку .

C.Fn-20: (Звуковой сигнал)

Можно включить звуковой сигнал для напоминания о полной перезарядке ведомых вспышек.

0: ON (Включена)

1: OFF (Выключена)

C.Fn-22: (Подсветка ЖК-дисплея)

При нажатии кнопок или повороте диска выбора, подсветка ЖК-дисплея горит. Можно изменить настройки подсветки.

0: 12 sec (Подсветка горит в течении 12 сек.)

1: OFF (Выключить подсветку)

2: ON (Подсветка непрерывно горит)

VI. Вспомогательные функции

A. Индикатор LINK

Цвет индикатора показывает состояния передачи сигнала ведущего и ведомого устройств.

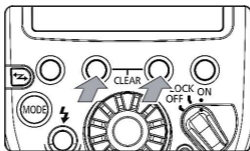
Цвет	Индикатор	Описание	Действие
Зеленый	Горит	Передача сигнала нормальна	-
Красный	Горит	Отсутствие соединения	Проверьте канал и идентификатор
	Мигает	Слишком много устройств	Количества устройств: Ведущие + ведомые ≤ 16
		Ошибка	Выполните перезагрузку вспышки.

·Если установлено разные каналы передачи сигнала ведущего и ведомого устройств, то ведомые устройство не работает.

Установите одинаковый канал ведущего и ведомого устройств или установите в "AUTO".

·Если установлено разные идентификаторы передачи сигнала ведущего и ведомого устройств, то ведомые устройство не работает.

Б. Очистка настроек трансмиттера

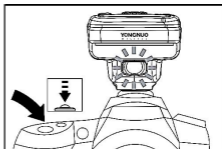


Нажмите функциональные кнопки 2 и 3 вместе более 2с.

Настройки трансмиттера очистятся и режим вспышки восстановится в "ETTL".

В.Подсветка автофокуса

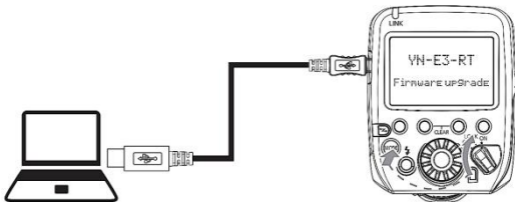
При недостаточном освещении для Автофокуса функция трансмиттера "подсветка автофокуса" включается.



Установите режим фокусировки в однократную фокусировку для использования режима автофокуса объектива фотокамеры. Можно через функцию "Пользовательские настройки" в меню фотокамеры (стр.24) или через функцию "Пользовательские настройки" трансмиттера (стр.29, С.Fn-08) включить или выключить функцию подсветки автофокуса.

Г.Обновление прошивки

- 1.Скачайте файл прошивки на официальном сайте компании YONGNUO (www.hkyongnuo.com) для обновления прошивки.
- 2.Выключите питания вспышки и подсоедините компьютер к USB - разъему трансмиттера с помощью кабеля USB - mini USB.
- 3.Нажмите кнопку <MODE> и поверните выключатель в положение <ON>, на ЖК-дисплее появится интерфейс обновления прошивки.
- 4.Выполните обновление прошивки по объяснению файла.



VII. Устранение неисправностей

1. Нельзя включать питание трансмиттера

- ◆ Убедитесь, что элементы питания установлены правильно.
- ◆ Вставьте установочную пята трансмиттера в горячий башмак фотоаппарата до упора, сдвиньте рычаг фиксации вправо и закрепите трансмиттер на фотоаппарате.
- ◆ Если электрические контакты трансмиттера и фотоаппарата загрязнены, очистите контакты.
- ◆ Индикатор зарядки горит при готовности к дистанционной беспроводной съемке.

2. Питание трансмиттера автоматически выключается

- ◆ Функция автоматического выключения питания трансмиттера активирована. Нажмите наполовину кнопку спуска затвора фотокамеры или кнопку тестирования вспышки.

3. Ведомое устройство не срабатывает

- ◆ Убедитесь, что ведомое устройство поддерживает беспроводную съемку по радиосвязи.
- ◆ Установите ведомое устройство в $\langle (\text{P}) \rangle > < \text{SLAVE} >$.
- ◆ Установите одни и те же каналы передачи и идентификаторы радиосвязи для ведущего устройства и ведомого устройства.
- ◆ Убедитесь, что ведомое устройство находится в пределах зоны действия передатчика ведущего устройства.

4. Не работает подсветка автофокуса трансмиттера

- ◆ Убедитесь, что включена функция C.Fn-08 в "пользовательских настройках".

5. Неудача при обновлении прошивки или в процессе прошивки на ЖК-дисплее всегда отображается интерфейс обновления прошивки.

Отсоедините трансмиттера с компьютером, перегрузите трансмиттер и обновите прошивки снова.

6. На ЖК-дисплее отображается "ERROR: 2001"

- ◆ Попробуйте обновить прошивку вновь.

7. Недостаточная или слишком большая экспозиция

- ◆ Установите блокировку экспозиции вспышки, при сильном отражении луча от окна, стекла и т.д.
- ◆ Если объект выглядит слишком темным или слишком ярким, настройте компенсацию экспозиции вспышки и мощность.
- ◆ В режиме высокоскоростной синхронизации дистанция действия вспышки близкая. Положите ведомые устройства ближе к объекту съемки.
- ◆ При установке ведомых устройств в А, В и С группы, не положите вспышек в группе С напротив объекта съемки.
- ◆ При установке групп ведомых устройств в различные режимы вспышки, не положите группы вспышек в <E-TTL> или <Ext.A> режиме напротив объекта съемки.

8. Слишком мутный снимок

При установке режима съемки в <Av> и темной сцене съемки, автоматически включается режим медленной синхронизации (Slow sync). (Скорость затвора становится медленной). Используйте штатив или установите режим съемки в <P> или в полностью автоматический режим.

Внимание, еще можно установить скорость синхронизации в **[Скорость синхронизации вспышки в режиме AE (AV)]** (стр.23)

9. Невозможно освободить от ведомого устройства.

При использовании выпущенных до 2011 года EOS фотокамер, которые поддерживают E-TTL II / E-TTL режим и оснащены разъем дистанционного управления, когда дистанционно управлять освободить фотокамеру от ведомого устройства или установить фотокамеру как ведомое устройство в режиме связанной съемке (Linked Shot), нужно использовать кабель спуска затвора "LSMINIB/C3" или "LS-MINIB/C1" (приобретается отдельно).

VIII. Технические характеристики

Тип:	Трансмиттер
Совместимые фотокамеры:	EOS фотокамеры типа А, которые поддерживают E-TTL II/E-TTL.
Режимы:	E-TTL II / ETTL / M / Multi / GR
Частота:	2405 - 2475 МГц
Вид модуляции:	Первичная - OQPSK , вторичная - DSSS
Каналы:	Авто, 1-15
Радио идентификатор:	0000 – 9999
Управление ведомыми устройствами:	5 групп (A/B/C/D/E), 15 устройств.
Дистанция радиуправления:	100 м.
Соотношение мощности вспышки:	1:8 - 1:1 - 8:1 с шагом ½ стопа
Компенсация экспозиции:	±3 стопа с шагом 1/3 стопа
Брекетинг экспозиции:	±3 стопа с шагом 1/3 стопа (если используется вместе с FEC)
Блокировка экспозиции:	Нажатием на камере кнопки <M-Fn>, <FEL> или <*>
Высокоскоростная синхронизация:	есть
M режим:	1/1 - 1/ 28 с шагом 1/3 стопа
Multi режим:	есть (1-500 Гц)
Подтверждение зарядки батареи ведомой вспышки:	На ЖК-дисплее ведущего устройства <⚡> горит, подсветка автофокуса ведомого устройства мигает и индикатор заряда аккумулятора ведомого устройства горит.
Подтверждение экспозиции вспышки:	Индикатор подтверждения экспозиции вспышки горит.
Моделирование света:	Нажмите кнопку глубины резкости фотокамеры для моделирования света.
Зависимая съемка:	есть
Количество пользовательских функций:	9
Подсветка автофокуса:	есть
Обновление прошивки:	есть

Питание:	2 AA / LR6 щелочных батарейки или 2 Ni-MH аккумулятора
Время работы в режиме дистанционного управления:	10 ч. (на AA / LR6 щелочных батарейках)
Энергосбережение:	Бездействующий передатчик автоматически выключается через 5 м..
Габаритные размеры:	67.7 x 66.7 x 81.3 мм
Вес:	Без батареек 110 г

Можно приобрести новую версию инструкции на русском языке на сайте www.yongnuochina.com

Все приведенные данные получены в результате замеров, выполненных в соответствии со стандартами компании YONGNUO.

Технические характеристики и внешний вид изделия могут меняться без предварительного уведомления.

Йонгуо (YONGNUO) в этой инструкции являются зарегистрированными товарными знаками компании "Йонгуо" в Китае или/и в других странах и регионах мира. Все остальные торговые марки, использованные в инструкции, принадлежат своим владельцам.



YONGNUO
DIGITAL

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Ф.И.О.: _____

Телефон: _____

Почтовый индекс: _____

Адрес: _____

Наименование товара: _____

Дата продажи: _____

Неисправности: _____



Шэньчжэньская акционерная компания фототехники "Йонгнуо"

Адрес: ул. Хуацяньбэй, технопарк Сайгэ, корп. 2, кв. В509
Футянь р-он., г. Шэньчжэнь, Китай

Телефон: (086) 0755-8376 2488 Почта: service@hkyongnuo.com

Сайт: www.hkyongnuo.com / www.yongnuochina.com